

Ηνωμένα Έθνη Γενική Συνέλευση

Διανομή: Γενικά
11 Φεβρουαρίου 2010

Εξηκοστή-τέταρτη σύνοδος
Θέμα Ημερήσιας διάταξης 61 (β)

Ψήφισμα που εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση [στην έκθεση της Τρίτης Επιτροπής (A/64/432)]

64/136. Οι Συνεταιρισμοί στην κοινωνική ανάπτυξη

Η Γενική Συνέλευση,

Υπενθυμίζοντας τα ψηφίσματα 47/90 της 16ης Δεκεμβρίου 1992, 49/155 της 23ης Δεκεμβρίου 1994, 51/58 της 12ης Δεκεμβρίου 1996, 54/123 της 17ης Δεκεμβρίου 1999, 56/114 της 19ης Δεκεμβρίου 2001, 58/131 της 22ας Δεκεμβρίου 2003, 60/132 της 16ης Δεκεμβρίου 2005 και 62/128 της 18ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με τους συνεταιρισμούς στην κοινωνική ανάπτυξη,

Αναγνωρίζοντας ότι οι συνεταιρισμοί, στις διάφορες μορφές τους, προωθούν την πληρέστερη δυνατή συμμετοχή στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη όλων των ανθρώπων, συμπεριλαμβανομένων των γυναικών, των νέων, των ηλικιωμένων, των ατόμων με αναπηρία και των γηγενών πληθυσμών, τείνουν να αποτελέσουν ένα σημαντικό παράγοντα της οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και συμβάλουν στην εξάλειψη της φτώχειας,

Αναγνωρίζοντας, επίσης, τη σημαντική συμβολή και τις δυνατότητες όλων των μορφών συνεταιρισμών για τη αξιοποίηση της Παγκόσμιας Διάσκεψης Κορυφής για την Κοινωνική Ανάπτυξη, την Τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για τις Γυναίκες και την δεύτερη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για την Στέγαση των Ανθρώπων (Habitat II), συμπεριλαμβανομένων των ανασκοπήσεων των πέντε τελευταίων ετών, την Παγκόσμια Διάσκεψη για την Διατροφή, την Δεύτερη Παγκόσμια Συνέλευση για τη Γήρανση, την Διεθνή Διάσκεψη για την Χρηματοδότηση της Ανάπτυξης, την Παγκόσμια Διάσκεψη Κορυφής για την Βιώσιμη Ανάπτυξη και την Παγκόσμια Διάσκεψη Κορυφής του 2005,

Σημειώνοντας με ικανοποίηση τον δυναμικό ρόλο της συνεταιριστικής ανάπτυξης στη βελτίωση των κοινωνικών και οικονομικών συνθηκών των γηγενών πληθυσμών και των αγροτικών κοινοτήτων,

Υπενθυμίζοντας το Οικονομικό και Κοινωνικό Ψήφισμα 1980/67 της 25ης Ιουλίου 1980, σχετικά με τα διεθνή έτη και επετείους,

1. Λαμβάνοντας υπ' όψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα σχετικά με τους συνεταιρισμούς στην κοινωνική ανάπτυξη,¹

¹ A/64/132 και Corr.1.

Ανεπίσημη μετάφραση στα ελληνικά της Απόφασης της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ για την ανακήρυξη του 2012 ως Διεθνές Έτος Συνεταιρισμών, από το Δίκτυο Κοινωνικής Αλληλεγγύης & Περιφερειακής Ανάπτυξης www.diktio-kapa.dos.gr, για κάθε επιφύλαξη προς την ερμηνεία της, παρακαλώ ανατρέξτε στο πρωτότυπο www.copac.coop/publications/un/a64r136e.pdf

2. Ανακηρύσσει το έτος 2012 ως Διεθνές Έτος των Συνεταιρισμών,

3. Ενθαρρύνει όλα τα κράτη μέλη, καθώς και τα Ηνωμένα Έθνη και όλα τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη, να επωφεληθούν από αυτό το Έτος ως ένα μέσο για την προώθηση των συνεταιρισμών και την αύξηση της ενημέρωσης σχετικά με τη συμβολή τους στην κοινωνική και την οικονομική ανάπτυξη,

4. Επιστά την προσοχή των κρατών μελών στις συστάσεις που περιέχονται στην έκθεση του Γενικού Γραμματέα για την περαιτέρω δράση στην προώθηση της ανάπτυξης των συνεταιρισμών ως εργασίες και κοινωνικές επιχειρήσεις που μπορούν να συμβάλλουν στην αειφόρο ανάπτυξη, την εξάλειψη της φτώχειας, την εξασφάλιση των πόρων διαβίωσης σε διάφορους τομείς της οικονομίας στις αστικές και τις αγροτικές περιοχές και να παρέχουν στήριξη για την δημιουργία συνεταιρισμών σε νέες και αναδυόμενες περιοχές,

5. Ενθαρρύνει τις κυβερνήσεις να θέσουν υπό επανεξέταση, ανάλογα με την περίπτωση, τις νομικές και διοικητικές διατάξεις που διέπουν τις δραστηριότητες των συνεταιρισμών, προκειμένου να ενισχυθεί η ανάπτυξη και η βιωσιμότητα των συνεταιρισμών σε ένα ταχέως μεταβαλλόμενο κοινωνικοοικονομικό περιβάλλον, κυρίως παρέχοντας ίσους όρους στον τομέα των συνεταιρισμών σε σχέση με άλλες επιχειρηματικές και κοινωνικές επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των κατάλληλων φορολογικών κινήτρων και την πρόσβαση σε χρηματοοικονομικές υπηρεσίες και αγορές,

6. Προτρέπει τις κυβερνήσεις, τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς και τους ειδικούς φορείς, σε συνεργασία με τις εθνικές και τις διεθνείς συνεταιριστικές οργανώσεις, να δώσουν τη δέουσα προσοχή στο ρόλο και την συμβολή των συνεταιρισμών στην εφαρμογή και παρακολούθηση των αποτελεσμάτων της Παγκόσμιας Διάσκεψης Κορυφής για την Κοινωνική Ανάπτυξη, την Τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για τις Γυναίκες και της δεύτερης διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για την Στέγαση των Ανθρώπων (Habitat II), συμπεριλαμβανομένων των ανασκοπήσεων των πέντε τελευταίων ετών, την Παγκόσμια Επισιτιστική Διάσκεψη Κορυφής, την Δεύτερη Παγκόσμια Συνέλευση για τη Γήρανση, το Διεθνές Συνέδριο για τη Χρηματοδότηση της Ανάπτυξης, την Παγκόσμια Διάσκεψη Κορυφής για την Αειφόρο Ανάπτυξη και την Παγκόσμια Διάσκεψη Κορυφής του 2005, κυρίως για:

(α) Την αξιοποίηση και την ανάπτυξη πλήρως των δυνατοτήτων και της συμβολής των συνεταιρισμών στην επίτευξη των στόχων της κοινωνικής ανάπτυξης, ιδίως της εξάλειψης της φτώχειας, την δημιουργία μιας πλήρους και παραγωγικής απασχόλησης και την ενίσχυση της κοινωνικής ένταξης,

(β) Την ενθάρρυνση και διευκόλυνση της δημιουργίας και της ανάπτυξης των συνεταιρισμών, συμπεριλαμβανομένων της λήψης μέτρων με στόχο να βοηθηθούν οι άνθρωποι που ζουν στην φτώχεια ή που ανήκουν σε ευάλωτες ομάδες, συμπεριλαμβανομένων των γυναικών, της νεολαίας, των προσώπων με αναπηρίες, των ηλικιωμένων και των γηγενών πληθυσμών, να συμμετάσχουν πλήρως σε συνεταιρισμούς με εθελοντική βάση και σε υπηρεσίες εξυπηρέτησης των κοινωνικών αναγκών τους,

Ανεπίσημη μετάφραση στα ελληνικά της Απόφασης της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ για την ανακήρυξη του 2012 ως Διεθνές Έτος Συνεταιρισμών, από το Δίκτυο Κοινωνικής Αλληλεγγύης & Περιφερειακής Ανάπτυξης www.diktio-kapa.dos.gr, για κάθε επιφύλαξη προς την ερμηνεία της, παρακαλώ ανατρέξτε στο πρωτότυπο www.copac.coop/publications/un/a64r136e.pdf

(γ) Να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα με στόχο τη δημιουργία ενός υποστηρικτικού και ευνοϊκού περιβάλλοντος για την ανάπτυξη των συνεταιρισμών, μεταξύ άλλων, με την ανάπτυξη μιας αποτελεσματικής συνεργασίας μεταξύ των κυβερνήσεων και του συνεταιριστικού κινήματος μέσω κοινών συμβουλευτικών επιτροπών και / ή συμβουλευτικών οργάνων και την προώθηση και εφαρμογή της καλύτερης νομοθεσίας, της έρευνας, της ανταλλαγής ορθών πρακτικών, της κατάρτισης, της τεχνικής βοήθειας και της ενίσχυσης των ικανοτήτων των συνεταιρισμών, ιδίως των ικανοτήτων στους τομείς της διαχείρισης, οικονομικού ελέγχου και προώθησης προϊόντων,

(δ) Να αυξήσουν την ενημέρωση του κοινού για την συμβολή των συνεταιρισμών στην δημιουργία θέσεων απασχόλησης και στην κοινωνικο-οικονομική ανάπτυξη, την προώθηση της ολοκληρωμένης έρευνας και την συλλογή στατιστικών στοιχείων για τις δραστηριότητες, την απασχόληση και τις γενικές κοινωνικο-οικονομικές επιπτώσεις που επιφέρουν οι συνεταιρισμοί σε εθνικό και διεθνές επίπεδο και την προώθηση της σωστής χάραξης των εθνικών πολιτικών με την εναρμόνιση των στατιστικών μεθοδολογιών,

7. Καλεί τις κυβερνήσεις, σε συνεργασία με το συνεταιρισμό κίνημα, να αναπτύξουν προγράμματα με στόχο την ενίσχυση της ανάπτυξης ικανοτήτων των συνεταιρισμών, μεταξύ άλλων με την ενίσχυση της κατάρτισης των μελών τους στην οργάνωση, την διαχείριση και την οικονομία, και να εισαγάγουν και να στηρίξουν προγράμματα για την βελτίωση της πρόσβασης των συνεταιρισμών σε νέες τεχνολογίες,

8. Καλεί τις κυβερνήσεις και τους διεθνείς οργανισμούς, σε συνεργασία με τους συνεταιρισμούς και τις συνεταιριστικές οργανώσεις, να προωθήσουν, κατά περίπτωση, την ανάπτυξη των γεωργικών συνεταιρισμών με την εύκολη πρόσβαση στην χρηματοδότηση, την υιοθέτηση βιώσιμων τεχνικών παραγωγής, τις επενδύσεις σε αγροτικές υποδομές και την άρδευση, την ενίσχυση των μηχανισμών εμπορίας και την υποστήριξη της συμμετοχής των γυναικών στις οικονομικές δραστηριότητες,

9. Επίσης, καλεί τις κυβερνήσεις και τους διεθνείς οργανισμούς, σε συνεργασία με τους συνεταιρισμούς και τις συνεταιριστικές οργανώσεις, να προωθήσουν, κατά περίπτωση, την ανάπτυξη των χρηματοοικονομικών συνεταιρισμών για να επιτευχθεί ο στόχος της συνολικής χρηματοδότησης, παρέχοντας εύκολη πρόσβαση σε οικονομικές και προσιτές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες για όλους,

10. Καλεί τις κυβερνήσεις, τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς, τους εξειδικευμένους φορείς και τις τοπικές, εθνικές και διεθνείς συνεταιριστικές οργανώσεις να συνεχίσουν να εορτάζουν την Διεθνή Ημέρα των Συνεταιρισμών κάθε έτος το πρώτο Σάββατο του Ιουλίου, όπως ανακηρύχθηκε από τη Γενική Συνέλευση με το ψήφισμα 47/90,

11. Ζητεί από το Γενικό Γραμματέα, σε συνεργασία με τους σχετικούς φορείς των Ηνωμένων Εθνών, άλλους διεθνείς οργανισμούς και τις εθνικές, περιφερειακές και διεθνείς συνεταιριστικές οργανώσεις, να συνεχίσουν την παροχή υποστήριξης στα Κράτη Μέλη, ανάλογα με την περίπτωση, στις προσπάθειές τους για τη δημιουργία ενός υποστηρικτικού περιβάλλοντος για την ανάπτυξη των συνεταιρισμών, εφόσον βοηθούν στην αξιοποίηση του ανθρώπινου δυναμικού, των τεχνικών συμβουλών, την εκ-

Ανεπίσημη μετάφραση στα ελληνικά της Απόφασης της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ για την ανακήρυξη του 2012 ως Διεθνές Έτος Συνεταιρισμών, από το Δίκτυο Κοινωνικής Αλληλεγγύης & Περιφερειακής Ανάπτυξης www.diktio-kapa.dos.gr , για κάθε επιφύλαξη προς την ερμηνεία της, παρακαλώ ανατρέξτε στο πρωτότυπο www.copac.coop/publications/un/a64r136e.pdf

παίδευση και την προώθηση της ανταλλαγής εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών, μέσω, μεταξύ άλλων, διασκέψεων, πρακτικών εργαστηρίων εφαρμογής και σεμιναρίων σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο,

12. Επίσης, ζητεί από το Γενικό Γραμματέα να υποβάλει στη Γενική Συνέλευση κατά την εξηκοστή έκτη σύνοδό της, έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος ψηφίσματος, συμπεριλαμβανομένης της πρότασης για τις δραστηριότητες που θα αναληφθούν κατά την διάρκεια του Διεθνούς Έτους των Συνεταιρισμών στα πλαίσια των δυνατοτήτων των υφισταμένων πόρων.

65η Συνεδρίαση Ολομέλειας
18 Δεκεμβρίου 2009